

livingroom

客厅还是起居室

英文中的 livingroom 到底该翻译成客厅还是起居室?从长久以来中国人对 livingroom 的设计来看,人们多半将之翻译成“客厅”。而根据宜家日前最新发布的 2009 年宣传主题“客厅,多点生活”,livingroom 将反客为主,更多的以“起居室”的身份亮相,要为满足主人更多的生活需求而存在,成为人们享受居家生活、展现自我个性的场所。

超过七成人想改变客厅

在最新的一项全球范围内针对客厅的调查中,宜家发现在中国看电视、与家人相聚是人们最常在客厅里做的事。但依然有 72% 的人坦言自己虽然在客厅花了不少装饰装修费用,平时在客厅待的时间却并不长,很多消费者表示希望在客厅有更多有趣的生活。76% 的被访者称有改造客厅的意愿,但对自己进行客厅改造不够自信。

记者在南京市场也进行了一番调查,由于 1997 年以前的房屋,在布局设计上本身就淡化了 livingroom 的存在,居住者大多将之设计成了饭

厅。而 2000 年左右的房屋虽然有了 livingroom 的设计,但由于居住者大多将之当作客厅,所以在设计上,也更注重装饰性而忽视了实用性。一位夏阿姨在接受记者采访时说:“当时只顾着面子好看,储存空间不够,而且房屋棱角很多,现在家里有了小孙子,发现需要改造的地方太多了。”记者总结发现,最令人头疼的就是如何合理利用空间,优化储物方案。另外,人们也需要让灯光、布艺、装饰物发挥最大作用的好点子。

宜家为你提供解决方案

如何才能让客厅也成为

主人的地盘?新任宜家中国区销售总监朱昌来女士表示,客厅是全家人每天聚在一起最多时间的地方,秉承“为大众创造更美好的生活”的一贯理念,在 2009 年,宜家将帮助更多消费者在客厅中添加乐趣,给大家舒适和个性的生活。

宜家认为,很多人对客厅不满意的主要原因是固定思路的束缚。宜家倡导人们从更多考虑客人眼光转变为大胆展现自家风格;从模仿别家到从自身爱好、需求和特点出发设计属于自己的客厅;从依赖别人帮助到自己用心动脑动手来打造。

快报记者 王燕



互动参与

你提要求 《居家》帮你设计

你家的客厅是不是也需要改造呢?你对你现有的收纳空间满意吗?需要多一些浪漫的色彩、温馨的灯光、精巧的饰品吗?把你的需求告诉我们,《居家》将联合宜家帮你设计。

报名热线:96060
咨询热线:
84783628,84783564

石林家居两店联动大促销

上周末,一场以“赤壁之战”为名的联动促销让石林家居连锁占尽了风头。活动如愿达到了商场拉动销售、刺激消费的目的,销售情况超过了十一黄金周。

促销盘点 战绩不俗

“赤壁之战”的促销内容包括:买家具满 2000 元返 1000 元,建材满 2000 返 200 元;全城征集 80 名幸运顾客,免费赠送 800 元现金券;现场游戏环节,赠送微波炉、取暖器、电影票、手电筒等产品。家乐家的买断特惠活动也吸引了大量的顾客,199 元就能买到原价近 3000 元的儿童床具,280 就能买到原价 2000 多的双人床,让消费者觉得分外惊喜。据统计,石林家家乐上周末成交量总计 700 多单,销售额达到前几个周末的 3 倍左右。

两店联动 本周继续

在圣诞来临之际,石林光华门和家家乐广场继续打出联动

牌,将于 12 月 13 日(本周六)盛情推出“告别 2008·‘家’人 2009——岁末感恩特卖会”。活动中,将有价值数万元的优质品牌商品 0 元起拍(卖),加价档位从 10 元至 50 元不等,知名主持人沈力群将现场主持拍卖,为消费者助阵。同时两家商场还将在活动当天举行“家具满 2000 立减 1000 现金”“全场建材累计购物满 2000 元,加送价值 100 元礼品券 1 张”的特惠活动。

针对此次特卖活动,两家商场各自精心组织了一大批具有品牌知名度和美誉度的产品。“光华门广场的实木家具直销中心,本身就具有直销、实惠的价格优势,此次又推出家具满 2000 减 1000 的优惠,对消费者来说,是不得错过的好时机。”家家乐广场的陶瓷卫浴旗舰店和维也纳实木家具馆,同样推出大幅度优惠。据悉,此次特卖会上还将在现场征集团购团成员,享受历史最低折扣。

快报记者 童婷婷

锦华将办跨年度工程签单会

施工品质提升不加价,全面重新诠释跨年度工程带来的实际意义;第一时间和 2008 年全国优秀家装设计师面对面接触……12 月 14 日,锦华装饰 2009 年跨年度工程签单会将在天丰大酒店举办,现场签单可以享受设计费(包括全国优秀设计师)、管理费双重优惠。

在锦华装饰集团总经理堂杰看来,跨年度工程,不只是扩大市场份额、年底冲刺的手段。“我们的跨年度工程签单会给消费者带来的除了实惠,还有施工品质提升所带来的放心家装的升级。”

水电是施工工艺的改进

完善、辅材全面启用国际化知名品牌、施工由排名靠前的施工队伍担任,充分保证家装设计、施工质量……在 2009 年跨年度工程签单会上,锦华装饰将全面展示在 2009 年即将全面推行的装修品质提升的具体项目。

堂杰指出,“对于消费者来说,选择锦华装饰,还是有不少优势的。锦华是个有着 10 年历史的大品牌,更值得信赖。另外,在这个时间装修,有充足的时间进行设计,也有充裕的时间挑选材料,还可以趁停工对已完工工程进行检查,并规划后期工程。同时,还可以趁岁末淘些便宜,更加省钱。”

快报记者 王燕

金盛和燕路软体家具广场

满 2000

2008年11月29日—12月28日

返 800

再送 5000 元

具体活动详情请见店堂公告!

1 满 2000 返 800 元

活动期间,顾客在我商场消费满 2000 元直降 800 元,满 4000 元直降 1600 元,……以此类推,满 10000 元直降 4000 元(封顶)。

2 名品家具 9 元、99 元... 抢个“够”

名品家具现场限量抢购。

3 周周免单 周周奖

11.8-12.28, 凡在金盛和燕路软体家具广场消费满 1000 元(不累计)的消费者可凭当日单张统一收银票据领取抽奖券一张,参加每周日下午 16:00 举办的抽奖活动(15:30 开始抽奖)。

奖项	金额	数量/周
一等奖	4000 元现金	1 名
二等奖	500 元现金券	3 名
三等奖	100 元现金券	10 名
普奖	雨伞一把	若干名

抢购时间:12月13日上午(10:30-11:00)



琅居生活 1F-03 L-161# 沙发
原价:2980 元

抢购价:999 元(限3套)

格林兰 1F-23 102# 原木餐桌

原价:1744 元

抢购价:299 元(限3套)

新苏壁柜 1F8-36 502#

原价:527 元

抢购价:99 元(限6件)

抢购时间:12月14日上午(10:30-11:00)



双虎家私 3F-37 XDC06# 床(1.1*2m)
原价:12260 元

抢购价:499 元(限3套)



格林兰 1F-28 811# 原木书桌

原价:1606 元

抢购价:299 元(限3套)



琅居生活 1F-03 折叠茶几

原价:170 元

抢购价:9 元(限6套)